

Kính gửi Phụ huynh/Người giám hộ,

Trong niên học này, học khu của con em quý vị đã kết hợp với Hội đồng Văn hóa và Nghệ thuật toàn Khu vực (Regional Arts & Culture Council) để đưa nghệ thuật vào trong lớp học qua chương trình The Right Brain Initiative (Sự Khởi đầu của não bộ phải). Với tư cách là một phần của chương trình này, chúng tôi xin phép được thu thập các mẫu bài của học sinh cũng như được chụp hình các em khi các em đang tham gia chương trình.

*Chúng tôi xin phép quý phụ huynh cho chúng tôi được đưa con em của quý vị cùng những tác phẩm nghệ thuật mà con em quý vị đã tạo ra vào cuộc nghiên cứu và khảo sát này.* Chúng tôi tin rằng đây là cơ hội để trẻ em biểu đạt khả năng sáng tạo của mình, suy nghĩ về quá trình sáng tạo của mình và chia sẻ với quý vị và cộng đồng những nỗ lực lớn lao mà các em đã thực hiện tại trường. Xin vui lòng xem kỹ tài liệu **Sự Khởi đầu của não bộ phải và những chính sách về quyền riêng tư**:

- Khi một học sinh được giới thiệu trong chương trình này, những tác phẩm mẫu của em sẽ được sử dụng để đánh giá *chương trình* chứ không phải để đánh giá cá nhân em học sinh đó.
- Tất cả hình ảnh về các học sinh và những bài mẫu của các em, nếu được giới thiệu, chỉ sẽ được sử dụng để trình bày sự phát triển, học hỏi và sáng tạo có tính chất *tích cực* nhằm mục đích giáo dục và tiếp cận, cũng như để tăng cường việc giảng dạy nghệ thuật tại nhà trường.
- Các ví dụ về cách trình bày những bài mẫu hoặc hình ảnh của học sinh có thể được sử dụng bao gồm nhưng không giới hạn: trang web The Right Brain, triển lãm công cộng địa phương (khu vực Portland), hội thảo dành cho nhà giáo, báo cáo về quá trình tiến triển dành cho nhà tài trợ và tờ quảng bá tiếp cận chương trình - để chia sẻ tác động của chương trình The Right Brain Initiative trên các học sinh, giáo viên, nghệ sĩ và nhà trường đã tham gia chương trình.
- Họ và tên của con em quý vị sẽ *không* được đăng tải công cộng.
- Các hình ảnh chụp và bài mẫu của học sinh sẽ *không bao giờ* được bán hoặc được chia sẻ để các tổ chức hoặc cá nhân khác sử dụng.
- Quyết định của quý vị về vấn đề này sẽ *không* ảnh hưởng bất lợi đến giáo dục của con em quý vị.
- Tất cả các tài liệu sẽ được thu thập dưới sự giám sát của nhân viên nhà trường.
- Ngoài sự cho phép của quý vị, con em quý vị cùng có quyền rút ra khỏi bất kỳ hoạt động nào của cuộc khảo sát Right Brain bất kỳ lúc nào.

Nếu quý vị có thắc mắc về cuộc khảo sát và nghiên cứu này, vui lòng gọi điện cho Giám đốc chương trình Sinéad Kimbrell, tại: 503.823.5014. *Nếu quý vị không có thắc mắc, vui lòng điền và ký tên vào trang giấy cho phép dưới đây và gửi lại cho giáo viên của con em quý vị một tuần kể từ ngày hôm nay.* Chúng tôi rất cảm ơn sự hỗ trợ của quý vị và mong được học hỏi thêm ở con em của quý vị.

Trân trọng,

*Sinéad Kimbrell*

Sinéad Kimbrell, Giám đốc chương trình, Sự Khởi đầu của não bộ phải  
skimbrell@TheRightBrainInitiative.org



Để biết thêm thông tin về chương trình The Right Brain Initiative và để biết xem tác phẩm của học sinh được khảo sát và chia sẻ như thế nào, xin vào xem trang mạng: [www.TheRightBrainInitiative.org](http://www.TheRightBrainInitiative.org) và [www.YouTube.com/TheRightBrainInitiative](http://www.YouTube.com/TheRightBrainInitiative).

*The Right Brain Initiative is a program of the Regional Arts & Culture Council, a, a 501(c)(3) arts service organization for Clackamas, Multnomah, and Washington Counties in Oregon.*

**Cha mẹ/Người giám hộ:** Xin chọn một tùy chọn – sau đó hoàn tất đầy đủ các ô thông tin dưới đây:



Tôi đã đọc và hiểu về chương trình **Sự Khởi đầu của não bộ phải và những chính sách về quyền riêng tư** và **Tôi đồng ý cho phép** sử dụng các mẫu tác phẩm của con tôi (dưới các hình thức viết, trực quan và ghi âm) và hình ảnh chụp nhằm mục đích giáo dục và tiếp cận trong chương trình Sự Khởi đầu của não bộ phải.



**Tôi không cho phép sử dụng** hình ảnh hoặc bài mẫu của con tôi.



Tên học sinh:	Lớp:	Tên Cha mẹ/Người giám hộ:	Ngày:
Trường:	Giáo viên:	Chữ ký của Cha mẹ/Người giám hộ: <b>X</b>	